

MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO
entre el
MINISTERIO DE AGRICULTURA, ALIMENTACIÓN Y MEDIO AMBIENTE DE ESPAÑA
DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO RURAL Y POLÍTICA FORESTAL
y el
DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA DE EE.UU.
SERVICIO FORESTAL
DIRECCIÓN DE INCENDIOS Y AVIACIÓN

Memorando de Entendimiento (ME) suscrito por el Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente de España, Dirección General de Desarrollo Rural y Política Forestal, de aquí en adelante, "la DGDRPF", y el Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de EE.UU., de aquí en adelante, "el Servicio Forestal".

ANTECEDENTES:

España aprobó en 2003 una ley (modificada en 2006) que establecía las directrices comunes para la normalización de los medios materiales y de los equipamientos de personal de extinción de incendios forestales y las directrices comunes para la formación y la preparación de dicho personal para facilitar la asistencia mutua a escala nacional entre las distintas comunidades autónomas, el gobierno central y posibles socios internacionales¹. Con el fin de desarrollar un sistema válido y adaptable a toda España, en marzo de 2010 se creó el Grupo de Trabajo de Sistema de Manejo de Emergencias y Acreditación de la Formación del Comité de Lucha contra Incendios Forestales, que se ha encargado de examinar los procedimientos y sistemas actuales de la lucha contra incendios forestales en todo el país, conocer los sistemas equivalentes en el mundo (incluido el Sistema estadounidense de Mando de Incidentes, adoptado en muchos otros países) y establecer e implementar posteriormente un Sistema Nacional de Manejo de Emergencias basado en un sistema de certificación de la formación y la experiencia.

La DGDRPF desea participar en un intercambio de experiencias y conocimientos con el Servicio Forestal para conocer el Sistema de Mando de Incidentes (ICS, por sus siglas en inglés), que incluye un sistema de formación y certificación para el personal de incendios forestales, durante el análisis y desarrollo de unas directrices nacionales comunes de lucha contra incendios forestales. El intercambio de experiencias e información incluirán asimismo la puesta en común de información sobre el uso de quemas prescritas y la formación en tácticas, gestión y coordinación de personal. El presente ME formaliza un programa quinquenal (2012-2016) de intercambio de conocimientos entre la DGDRPF y el Servicio Forestal.

TÍTULO: Programa de intercambio de conocimientos entre la DGDRPF y el Servicio Forestal para facilitar la puesta en común de información de cara al establecimiento de un sistema nacional tipo ICS en España.

I. OBJETIVOS:

El propósito del presente ME es documentar la coordinación entre el personal de lucha contra incendios forestales en España y Estados Unidos en el fortalecimiento de los conocimientos de

¹ Art. 7.2.c de la Ley 43/2003 (modificada por la Ley 10/2006); art. 46.1 de la Ley 43/2003 (modificada por la Ley 10/2006).



ambos sobre el ICS, la formación y certificación en incendios forestales, la gestión de los incendios y los programas de quemas prescritas.

II. DECLARACIÓN DE BENEFICIO MUTUO E INTERESES:

En preparación del programa de intercambio de conocimientos, se realizarán visitas a Estados Unidos y a España que permitan a los firmantes conocer las organizaciones respectivas de la lucha contra incendios forestales y reforzar conceptos de cara a la colaboración. El objetivo a corto plazo del programa es facilitar la puesta en común entre el Servicio Forestal y el Grupo de Trabajo de Sistema de Manejo de Emergencias y Acreditación de la Formación, mientras éste último analiza las opciones de establecer un sistema nacional tipo ICS en España. El objetivo a largo plazo es que España establezca e implemente un sistema tipo ICS a escala nacional. Una vez se cumplan ambos objetivos, a España le interesa explorar un posible programa de intercambio de recursos con el Servicio Forestal y otros países que utilizan el ICS durante situaciones complejas de incendios. El ME actual no incluye ningún acuerdo de intercambio de recursos. El anexo A incluye una enumeración y descripción de los trabajos del programa quinquenal (2012-2016) de intercambio de conocimientos.

III. COMPROMISOS DE LA DGDRPF:

- A. Trabajar en colaboración con el Servicio Forestal y sus socios para:
- Compartir información sobre liderazgo y gestión de incidentes.
 - Compartir información sobre formación, cualificaciones y sistemas de certificación.
 - Compartir información sobre programas de quemas prescritas.
 - Compartir información sobre procedimientos operativos por tierra y aire.
 - Compartir información sobre programas de prevención y educación.
- B. Desarrollar informes anuales de progreso con datos financieros y mediciones de resultados, y participar en una revisión anual del programa de los avances comparados con la descripción de los trabajos (anexo A).
- C. Analizar junto a la Oficina Nacional del Servicio Forestal, en 2017, un acuerdo aparte que permita la puesta en común de recursos en condiciones críticas de incendios si el programa quinquenal (2012-2016) de intercambio de información lo considera viable.

IV. COMPROMISOS DEL SERVICIO FORESTAL:

- A. Trabajar en colaboración con la DGDRPF para:
- Compartir información sobre liderazgo y gestión de incidentes mediante el Sistema de Mando de Incidentes (ICS).
 - Compartir información sobre formación, cualificaciones y sistemas de certificación.
 - Compartir información sobre programas de quemas prescritas.
 - Compartir información sobre procedimientos operativos por tierra y aire.
 - Compartir información sobre programas de prevención y educación.
- B. Desarrollar informes anuales de progreso con datos financieros y mediciones de resultados, y participar en una revisión anual del programa de los avances comparados con la descripción de los trabajos (anexo A).



- C. Impulsar a escala nacional junto a la DGDRPF un acuerdo aparte que permita la puesta en común de recursos en condiciones críticas de incendios si el programa quinquenal (2012-2016) de intercambio de información lo considera viable.

V. LOS FIRMANTES SE COMPROMETEN Y RECONOCEN MUTUAMENTE:

- A. Que nada de lo aquí dispuesto podrá interpretarse como una obligación de la DGDRPF o el Servicio Forestal de utilizar fondos o realizar trabajos. Cada firmante será responsable de la gestión de su propio programa.
- B. CONTACTOS PRINCIPALES. Las personas enumeradas a continuación están autorizadas para actuar en sus áreas respectivas en lo relacionado con el presente documento.

Contacto de programa/DGDRPF

Rafael Gómez del Álamo
Área de Defensa Contra Incendios Forestales
Dirección General de Desarrollo Rural y
Política Forestal
Ríos Rosas 24, 7ª
28003 Madrid, España
Tel.: 91-366-5104
Email: rgomezal@magrama.es

Contacto de programa/Servicio Forestal

Dale Dague
Servicio Forestal
Dirección de Incendios y Aviación
Yates Building, FAM-2SW
201 14th Street S.W.
Washington, DC 20250
Tel.: 202-205-1500
Email: ddague@fs.fed.us

Contactos administrativos/DGDRPF

Elsa Enríquez Alcalde
Área de Defensa Contra Incendios Forestales
Dirección General de Desarrollo Rural y
Política Forestal
Ríos Rosas 24, 7ª
28003 Madrid, España
Tel.: 91-366-5104 / 91-749-3660
Email: eenriquez@magrama.es;
adcif@magrama.es

Contactos administrativos/Servicio Forestal

Sarah Fisher
Servicio Forestal
Dirección de Incendios y Aviación
Centro Nacional Interagencia de Incendios
3833 Development Avenue
Boise, ID 83705
Tel.: 208-397-5944
Email: srfisher@fs.fed.us

Elena Hernández Paredes
Área de Defensa Contra Incendios Forestales
Dirección General de Desarrollo Rural y
Política Forestal
Ríos Rosas 24, 7ª
28003 Madrid, España
Tel.: 91-366-5104 / 91-749-3953
Email: ehparedes@magrama.es;
adcif@magrama.es

Annie Robinson
Servicio Forestal
Dirección de Incendios y Aviación
1720 Peachtree Road NW
Room 700
Atlanta, GA 30309
Tel.: 404-347-3735
Email: annierobinson@fs.fed.us

- C. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD. El Servicio Forestal no asume responsabilidad alguna de reclamaciones de terceros por daños derivados de este documento. La DGDRPF no asume responsabilidad alguna de reclamaciones de terceros por daños derivados de este documento.

- D. NOTIFICACIONES. Toda comunicación que afecte a las operaciones cubiertas por este ME por el Servicio Forestal o la DGDRPF bastará únicamente si consta por escrito y se entrega en persona, por correo o electrónicamente por email o fax, a las direcciones siguientes:



- Al Director de Programa del Servicio Forestal de EE.UU., en la dirección que consta en el ME.
- Al Director de Programa de la DGDRPF, en la dirección que consta en el ME.

Las notificaciones surtirán efecto en la fecha de su envío conforme a esta cláusula o en la fecha de entrada en vigor de la notificación si ésta fuera posterior.

- E. PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES SIMILARES. El presente ME no impide de ninguna forma que el Servicio Forestal o la DGDRPF participen en actividades similares con otras agencias públicas o privadas, organizaciones e individuos.
- F. APROBACIÓN. La contribución de la DGDRPF conforme al presente ME no representa por referencia directa o implícita la aprobación del Servicio Forestal de EE.UU. de los productos o actividades de la DGDRPF. La contribución del Servicio Forestal conforme al presente ME no representan por referencia directa o implícita la aprobación de la DGDRPF de los productos o actividades del Servicio Forestal.
- G. MEMORANDO NO VINCULANTE. El presente ME no crea derechos, beneficios o responsabilidad fiduciaria, sustantiva o procedimental, exigible por ley o equidad. Los firmantes gestionarán sus recursos y actividades respectivas por separado, con coordinación y para beneficio mutuo conforme al propósito de este ME. Nada en este ME autoriza a los firmantes a comprometer o transferir cualquier bien de valor.

Los proyectos futuros concretos o actividades que incluyan la transferencia de fondos, servicios, bienes o cualquier objeto de valor a uno de los firmantes exigen la realización de un documento aparte y dependen de numerosos factores como, entre otros, la disponibilidad de la agencia de los fondos adecuados y otros recursos, los requisitos administrativos y legales de la agencia y el cooperante (incluida la autorización por estatuto de la agencia), etc. Este ME no incluye ni cumple dichos criterios. Si los firmantes optan por suscribir un documento de obligaciones que incluya la transferencia de fondos, servicios, bienes o cualquier objeto de valor al otro firmante, deberán cumplirse los criterios correspondientes. Asimismo, en futuros documentos cada firmante actuará conforme a su legislación, reglamentos o políticas respectivas, y cualquier obligación del Servicio Forestal estará sujeta a la disponibilidad de los fondos adecuados y otros recursos. La negociación, otorgamiento y administración de dichos documentos futuros deberá acatar todas las leyes vigentes.

Nada en este ME tiene intención de modificar, limitar o ampliar la autoridad estatutaria y reguladora de las agencias.

Las disposiciones de este ME no son legalmente vinculantes ni generan ninguna clase de obligación en el dominio del derecho público internacional.

Este ME no es un documento de obligaciones fiscales ni de fondos. Cualquier operación o traspaso de un objeto de valor que implique el reembolso o la aportación de fondos entre los firmantes de este ME se tramitará de acuerdo con la legislación, normativas y procedimientos vigentes, incluidos los referidos al abastecimiento e impresión del gobierno. Dichas operaciones quedarán descritas en acuerdos separados que deberán suscribirse por escrito por los representantes de los firmantes y se autorizarán por separado mediante la firma correspondiente. Este ME carece de dicha autoridad. En concreto, este ME no autoriza la concesión no competitiva



a la DGDRPF de ningún contrato u otro ME. Todo contrato o acuerdo de formación u otros servicios deberá cumplir íntegramente con todos los requisitos vigentes en materia de competencia.

Las declaraciones siguientes documentan las disposiciones previstas:

- La DGDRPF asumirá todos sus costes, incluidos los desplazamientos y el seguro médico durante su estancia en Estados Unidos.
- La DGDRPF asumirá los gastos de desplazamiento, alojamiento y manutención de los profesores del Servicio Forestal que visiten España para impartir los cursos.
- El Servicio Forestal asumirá los salarios y otros costes, incluido el seguro médico, de los profesores del Servicio Forestal durante su estancia en España.

- H. MIEMBROS DEL CONGRESO DE EE.UU. Conforme a 41 U.S.C. 22, ningún miembro o delegado estadounidense del Congreso será admitido como parte o participación en este documento ni en los beneficios que se deriven directa o indirectamente de él.
- I. LEY DE LIBERTAD DE INFORMACIÓN. Toda la información facilitada al Servicio Forestal conforme al presente ME está sujeta a la Ley de Libertad de Información (5 U.S.C. 552).
- J. MENSAJES DE TEXTO DURANTE LA CONDUCCIÓN. Conforme al Decreto 13513 de "Liderazgo federal para reducir los mensajes de texto durante la conducción", se prohíbe a los empleados federales: a) enviar mensajes mientras conducen un vehículo de propiedad del gobierno o privado durante una misión gubernamental y b) el uso de equipos electrónicos facilitados por el gobierno durante la conducción de cualquier vehículo y en cualquier momento. Se anima a todos los colaboradores, sus empleados, voluntarios y contratistas a adoptar e imponer políticas que prohíban los mensajes de texto durante la conducción de vehículos de la empresa, alquilados o en *leasing*, de propiedad del gobierno o privados durante una misión gubernamental o cuando realicen cualquier trabajo en nombre del gobierno.
- K. MENCIÓN DEL SERVICIO FORESTAL DE EE.UU. EN PUBLICACIONES, AUDIOVISUALES Y MEDIOS ELECTRÓNICOS. La DGDRPF mencionará el apoyo del Servicio Forestal de EE.UU. en cualquier publicación, medio audiovisual y medio electrónico desarrollado a raíz de este ME.
- L. DECLARACIÓN DE NO DISCRIMINACIÓN: MATERIAL IMPRESO, ELECTRÓNICO Y AUDIOVISUAL. La DGDRPF incluirá la siguiente declaración íntegra en cualquier medio impreso, audiovisual o electrónico de difusión pública que se desarrolle o imprima con financiación federal.

La ley federal y la política del Departamento de Agricultura de Estados Unidos prohíben a esta institución discriminar por motivos de raza, color, origen, sexo, edad o discapacidad. (No todas las bases de prohibición afectan a todos los programas).

Puede remitir sus denuncias de discriminación al Departamento de Agricultura de EE.UU., Director, Oficina de Derechos Civiles, Sala 326-W, Edificio Whitten, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 o llamando al (202) 720-5964 (voz y dispositivo de telecomunicación para sordos). El Departamento de Agricultura de Estados Unidos defiende la igualdad de oportunidades en los servicios y el empleo.

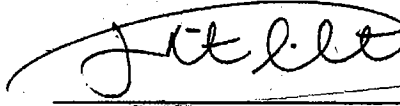



Si el material es de dimensiones reducidas y no permite la inclusión de la declaración completa, constará como mínimo la siguiente declaración en un tamaño de letra no inferior al del texto.

“Organismo defensor de la igualdad de oportunidades”.

- M. RESCISIÓN. Los firmantes podrán rescindir por escrito este ME total o parcialmente en cualquier momento antes de su vencimiento.
- N. EXCLUSIÓN Y SUSPENSIÓN. La DGDRPF informará de inmediato al Servicio Forestal de EE.UU. si ellos o alguno de sus directivos están excluidos o suspendidos en la actualidad de realizar operaciones cubiertas con el gobierno federal conforme a los términos de 2 CFR Apartado 180. Además, en caso de que la DGDRPF o cualquiera de sus directivos reciban una carta o notificación federal oficial de suspensión o exclusión, deberán comunicarlo al Servicio Forestal de EE.UU. sin demora injustificada. Lo anterior es aplicable tanto a la exclusión y suspensión voluntaria como involuntaria.
- O. MODIFICACIÓN. La revisión anual de los progresos y su cotejo con la declaración de trabajo puede resultar en modificaciones del programa. Las modificaciones dentro del ámbito de este ME se efectuarán por consentimiento mutuo de los firmantes mediante la emisión de una modificación escrita, firmada y fechada por todos los firmantes debidamente autorizados antes de la ejecución de cualquier cambio. Las solicitudes de modificación deberán realizarse por escrito al menos 30 días antes de la implementación del cambio solicitado.
- P. INICIO Y VENCIMIENTO. El presente ME se suscribe en la fecha de la última firma y estará vigente hasta el **31 de diciembre de 2016**, fecha de su vencimiento.
- Q. VALIDEZ. El presente ME consta en inglés y español. Ambas versiones son válidas y poseerán la misma vigencia y efectos.
- R. REPRESENTANTES AUTORIZADOS. Con su firma a continuación, los firmantes certifican que las personas enumeradas en este documento como representantes individuales están autorizadas a actuar en sus áreas respectivas en asuntos relacionados con este ME. En fe de lo cual, firman el presente ME en la última fecha escrita a continuación.

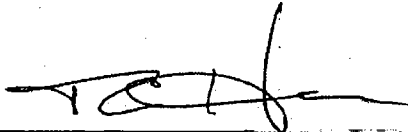


BEGOÑA NIETO GILARTE, Directora General
 Dirección General de Desarrollo Rural y Política Forestal
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente de España

107 JUN 2012

Fecha



TOM HARBOUR, Director
 Dirección de Incendios y Aviación
 Servicio Forestal
 Departamento de Agricultura de Estados Unidos

Fecha

La autoridad y el formato del presente Memorando de Entendimiento han sido revisados y aprobados para su firma.

Experto en Concesiones y Acuerdos (EE.UU.)

Fecha



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
Between the
MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND ENVIRONMENT OF SPAIN
GENERAL DIRECTORATE OF RURAL DEVELOPMENT AND FOREST POLICY
And the
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FOREST SERVICE
FIRE AND AVIATION MANAGEMENT

This Memorandum of Understanding (MOU) is hereby made and entered into by and between the Ministry of Agriculture, Food and Environment of Spain, General Directorate of Rural Development and Forest Policy, hereinafter referred to as GDRDFP, and the USDA Forest Service hereinafter referred to as the Forest Service.

BACKGROUND:

Spain passed legislation in 2003 (modified by legislation in 2006) to establish "Common Guidelines to standardize material resources and personal equipment in firefighting" and "Common Guidelines for training and preparation of firefighters" for the country as a whole in order to facilitate mutual assistance between the various Self-governing Communities, the Central Government of Spain, and potential international partners.¹ In order to develop an adaptable and usable system for all of Spain, the Wildland Firefighting Committee Working Group on Emergency Management System and Certification of Training was formed in March 2010. The working group has been tasked with examining the current procedures and systems of wildland firefighting across the country, learning about existing systems around the world (including the United States' Incident Command System, which has been adopted by numerous countries), and eventually establishing and implementing a National Emergency Management System, based on a training and experience certification system.

The GDRDNEFP wishes to engage in an experience and knowledge exchange with the Forest Service in order to learn about the Incident Command System (ICS), which includes a training and certification system for wildland fire personnel, as they explore and develop common national guidelines for wildland firefighting. The experience and knowledge exchange would also include information sharing on prescribed fire use and training for tactical, management, and coordination of personnel. Through this MOU, a five year (2012-2016) knowledge exchange program between the GDRDFP and the Forest Service would be formalized.

TITLE: Knowledge Exchange Program between the GDRDFP and the Forest Service to Facilitate Information Sharing for Establishing a National ICS-type System for Spain

I. PURPOSE:

This MOU is established to document the coordination between firefighters in Spain and the United States in strengthening both signatories' understanding of ICS, fire training and certification, fire management, and prescribed burning programs.

¹ Art.7.2.c Law 43/2003 (modified by Law 10/2006); Art.46.1 Law 43/2003 (modified by Law 10/2006).



II. STATEMENT OF MUTUAL BENEFIT AND INTERESTS:

In preparation for the knowledge exchange program, visits to both the United States and Spain will occur, enabling each signatory to learn about one another's firefighting organizations and to solidify topics for collaboration. The short-term objective of the program is to facilitate information sharing between the Forest Service and the Working Group on Emergency Management System and Certification of Training, as the working group explores the options for establishing a national ICS-type system for Spain. The long-term objective is for Spain to establish and implement an ICS-type system at the national level. Once those objectives are met, Spain is interested in exploring a potential resource exchange program with the Forest Service, as well as other countries that utilize ICS during complex fire incidents. This current MOU does not include an agreement of resource exchange. Refer to attachment A for a statement of work for the five year (2012-2016) knowledge exchange program.

III. GDRDNEFP SHALL:

- A. Work in concert with the Forest Service and its partners to:
 - Share knowledge about fireline leadership and incident management
 - Share information on training, qualifications, and certification systems
 - Share knowledge about prescribed fire programs
 - Share knowledge about ground and air operational procedures
 - Share knowledge about prevention and education programs
- B. Develop annual progress reports, with financial data and outcome measures, and participate in an annual program review of the progress in comparison to the statement of work (attachment A).
- C. Explore, with the Forest Service National Office in 2017, a separate agreement to allow for the sharing of resources in times of critical fire conditions, if the five year (2012-2016) knowledge exchange program warrants such an agreement.

IV. FOREST SERVICE SHALL:

- A. Work in concert with GDRDFP to:
 - Share knowledge about fireline leadership and incident management using the Incident Command System (ICS)
 - Share information on training, qualifications, and certification systems
 - Share knowledge about prescribed fire programs
 - Share knowledge about ground and air operational procedures
 - Share knowledge about prevention and education programs
- B. Develop annual progress reports, with financial data and outcome measures, and participate in an annual program review of the progress in comparison to the statement of work (attachment A).
- C. Pursue at a National level, with GDRDFP, a separate agreement to allow for sharing resources in times of critical fire conditions, if the five year (2012-2016) knowledge exchange program deems such an agreement viable.



V. IT IS MUTUALLY AGREED AND UNDERSTOOD BY AND BETWEEN THE SIGNATORIES THAT:

- A. Nothing herein shall be construed as obligating GDRDFP or the Forest Service to expend funds or perform work. Each signatory shall be totally responsible for management of its own program.
- B. PRINCIPAL CONTACTS. Individuals listed below are authorized to act in their respective areas for matters related to this instrument.

GDRDFP Program Contact

Rafael Gómez del Álamo
Forest Fire Service
General Directorate of Rural
Development & Forest Policy
Ríos Rosas 24, 7^a
28003 Madrid, España
Phone: 91-366-5104
Email: rgomezal@magrama.es

Forest Service Program Contact

Dale Dague
Forest Service
Fire & Aviation Management
Yates Building, FAM-2SW
201 14th Street S.W.
Washington, DC 20250
Phone: 202-205-1500
Email: ddague@fs.fed.us

GDRDFP Administrative Contacts

Elsa Enriquez
Forest Fire Service
General Directorate of Rural
Development & Forest Policy
Ríos Rosas 24, 7^a
28003 Madrid, España
Phone: 91-366-5104 / 91-749-3660
Email: eenriquez@magrama.es;
adcif@magrama.es

Forest Service Administrative Contact

Sarah Fisher
Forest Service
Fire & Aviation Management
National Interagency Fire Center
3833 Development Avenue
Boise, ID 83705
Phone: 208-397-5944
Email: srfisher@fs.fed.us

Elena Hernández Paredes
Forest Fire Service
General Directorate of Rural
Development & Forest Policy
Ríos Rosas 24, 7^a
28003 Madrid, España
Phone: 91-366-5104 / 91-749-3953
Email: ehparedes@magrama.es;
adcif@magrama.es

Annie Robinson
Forest Service
Fire & Aviation Management
1720 Peachtree Road NW
Room 700
Atlanta, GA 30309
Phone : 404-347-3735
Email : annierobinson@fs.fed.us

- C. NON-LIABILITY. The Forest Service does not assume liability for any third party claims for damages arising out of this instrument. The GDRDFP does not assume liability for any third party claims for damages arising out of this instrument.
- D. NOTICES. Any communications affecting the operations covered by this agreement given by the Forest Service or GDRDFP is sufficient only if in writing and delivered in person, mailed, or transmitted electronically by e-mail or fax, as follows:



- To the U.S. Forest Service Program Manager, at the address specified in the MOU.
- To the GDRDFP Program Manager at the address specified in the MOU.

Notices are effective when delivered in accordance with this provision, or on the effective date of the notice, whichever is later.

- E. PARTICIPATION IN SIMILAR ACTIVITIES. This MOU in no way restricts the Forest Service or GDRDNEFP from participating in similar activities with other public or private agencies, organizations, and individuals.
- F. ENDORSEMENT. Any of GDRDFP's contributions made under this MOU do not by direct reference or implication convey U. S. Forest Service endorsement of GDRDFP's products or activities. Any of the Forest Service's contributions made under this MOU do not by direct reference or implication convey GDRDFP endorsement of Forest Service's products or activities.
- G. NONBINDING AGREEMENT. This MOU creates no right, benefit, or trust responsibility, substantive or procedural, enforceable at law or equity. The signatories shall manage their respective resources and activities in a separate, coordinated and mutually beneficial manner to meet the purpose of this MOU. Nothing in this MOU authorizes any of the signatories to obligate or transfer anything of value.

Specific, prospective projects or activities that involve the transfer of funds, services, property, and/or anything of value to a signatory requires the execution of separate instruments and are contingent upon numerous factors, including, as applicable, but not limited to: agency availability of appropriated funds and other resources; agency and cooperator administrative and legal requirements (including agency authorization by statute); etc. This MOU neither provides, nor meets these criteria. If the signatories elect to enter into any obligation instrument that involves the transfer of funds, services, property, and/or anything of value to a signatory, then the applicable criteria must be met. Additionally, under a prospective instrument, each signatory operates under its own laws, regulations, and/or policies, and any Forest Service obligation is subject to the availability of appropriated funds and other resources. The negotiation, execution, and administration of these prospective instruments must comply with all applicable laws.

Nothing in this MOU is intended to alter, limit, or expand agencies' statutory and regulatory authority.

The provisions of the present MOU are not legally binding and do not create any obligations in the field of International Public Law.

This MOU is neither a fiscal nor a funds obligation document. Any endeavor or transfer of anything of value involving reimbursement or contribution of funds between the signatories to this MOU will be handled in accordance with applicable laws, regulations, and procedures including those for Government procurement and printing. Such endeavors will be outlined in separate agreements that shall be made in writing by representatives of the signatories and shall be independently authorized by appropriate statutory authority. This MOU does not provide such authority. Specifically, this MOU does not establish authority for noncompetitive award to GDRDFP of any contract or other MOU. Any contract or agreement for training or other services must fully comply with all applicable requirements for competition.



The following statements document the planned provisions:

- GDRDFP will cover all their own costs, including travel and medical insurance, while in the United States.
 - GDRDFP will provide travel, accommodations, and support costs for Forest Service instructors to go to Spain to teach courses.
 - The Forest Service will cover wages and other costs, including medical insurance, for Forest Service instructors while in Spain.
- H. MEMBERS OF U. S. CONGRESS. Pursuant to 41 U.S.C. 22, no U. S. member of or U.S. delegate to, Congress shall be admitted to any share or part of this instrument, or benefits that may arise there from, either directly or indirectly.
- I. FREEDOM OF INFORMATION ACT (FOIA). Any information furnished to the Forest Service under this MOU is subject to the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552).
- J. TEXT MESSAGING WHILE DRIVING. In accordance with Executive Order (EO) 13513, "Federal Leadership on Reducing Text Messaging While Driving," any and all text messaging by Federal employees is banned: a) while driving a Government owned vehicle (GOV) or driving a privately owned vehicle (POV) while on official Government business; or b) using any electronic equipment supplied by the Government when driving any vehicle at any time. All cooperators, their employees, volunteers, and contractors are encouraged to adopt and enforce policies that ban text messaging when driving company owned, leased or rented vehicles, POV;s or GOV's when driving while on official Government business or when performing any work for or on behalf of the Government.
- K. U.S. FOREST SERVICE ACKNOWLEDGED IN PUBLICATIONS, AUDIOVISUALS AND ELECTRONIC MEDIA. GDRDFP shall acknowledge U.S. Forest Service support in any publications, audiovisuals, and electronic media developed as a result of this MOU.
- L. NONDISCRIMINATION STATEMENT – PRINTED, ELECTRONIC, OR AUDIOVISUAL MATERIAL. GDRDFP shall include the following statement, in full, in any printed, audiovisual material, or electronic media for public distribution developed or printed with any Federal funding.

In accordance with Federal law and U.S. Department of Agriculture policy, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability. (Not all prohibited bases apply to all programs.)

To file a complaint of discrimination, write USDA, Director, Office of Civil Rights, Room 326-W, Whitten Building, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410 or call (202) 720-5964 (voice and TDD). USDA is an equal opportunity provider and employer.

If the material is too small to permit the full statement to be included, the material must, at minimum, include the following statement, in print size no smaller than the text:

"This institution is an equal opportunity provider."

- M. TERMINATION. Either signatory, in writing, may terminate this MOU in whole, or in part, at any time before the date of expiration.



- N. DEBARMENT AND SUSPENSION. GDRDFP shall immediately inform the U.S. Forest Service if they or any of their principals are presently excluded, debarred, or suspended from entering into covered transactions with the federal government according to the terms of 2 CFR Part 180. Additionally, should GDRDFP or any of their principals receive a transmittal letter or other official Federal notice of debarment or suspension, then they shall notify the U.S. Forest Service without undue delay. This applies whether the exclusion, debarment, or suspension is voluntary or involuntary
- O. MODIFICATION. Annual review of progress in comparison to the statement of work may result in program modifications. Modifications within the scope of this MOU shall be made by mutual consent of the signatories, by the issuance of a written modification, signed and dated by all properly authorized, signatory officials, prior to any changes being performed. Requests for modification should be made, in writing, at least 30 days prior to implementation of the requested change.
- P. COMMENCEMENT/EXPIRATION DATE. This MOU is executed as of the date of the last signature and is effective through **December 31, 2016** at which time it will expire.
- Q. VALIDITY. This MOU is signed in English and Spanish. Both languages versions are valid and shall have the same force and effects.
- R. AUTHORIZED REPRESENTATIVES. By signature below, each signatory certifies that the individuals listed in this document as representatives of the individual signatories are authorized to act in their respective areas for matters related to this MOU. In witness whereof, the signatories hereto have executed this MOU as of the last date written below.



 BEGOÑA NIETO GILARTE, General Director
 General Directorate of Rural Development and Forest Policy
 Ministry of Agriculture, Food and Environment of Spain

107 JUN 2012

Date

 TOM HARBOUR, Director
 Fire and Aviation Management
 Forest Service
 USDA

Date



The authority and format of this Memorandum of Understanding has been reviewed and approved for signature.

Grants & Agreements Specialist (U.S.A.)

Date